



Somerville Public Schools

Education • Inspiration • Excellence

Mary E. Skipper, Superintendent

8 Bonair Street · Somerville, MA 02145-3246

mskipper@k12.somerville.ma.us · www.somerville.k12.ma.us

T 617-629-5200, x6005 · F 617-629-5611



21 de mayo de 2021

Queridas familias:

Hoy fue el último día de escuela para nuestros estudiantes de último año de Somerville High School. Al entrar a las últimas semanas del año escolar 2020-21, quiero tomar un momento para reconocer a esta clase de graduados tan especial. Para la Clase 2021 de SHS: nos han inspirado con su resiliencia y su tremendo liderazgo durante los últimos cuatro años, navegando no solo a través de los desafíos de un proyecto de construcción masiva, sino también una pandemia global que interrumpió dos de los años más trascendentales de sus jóvenes vidas. Lo abordaron todo con dignidad y gracia. Nos disculpamos por un final tan perturbador del penúltimo año y del último año. Esperamos celebrarlos a ustedes y todo lo que han logrado en su tiempo en Somerville High School, y honrarlos por los increíbles jóvenes adultos en los que se han convertido.

Durante las próximas semanas, también esperamos celebrar a nuestros graduados de Full Circle y SCALE, así como el trabajo excepcional de todos nuestros estudiantes y personal mientras concluimos un año sin precedentes y nos preparamos para un verano de transición en anticipación de un renovado otoño. Mientras tanto, continuaremos manteniéndolos actualizados a medida que cerramos este año escolar.

Pautas de máscara actualizadas

Sabemos que hay muchas preguntas sobre las reglas actuales del uso de máscaras al aire libre en las Escuelas Públicas de Somerville. Para alinearnos con las pautas estatales actualizadas que el Gobernador Baker anuncio a principios de esta semana, la ciudad de Somerville, Somerville Health and Human Services y SPS realizarán los siguientes cambios en nuestras políticas de mascarillas **a partir del lunes 24 de mayo**.

- **Máscaras opcionales para estudiantes cuando están al aire libre:** No se requiere que los estudiantes usen máscaras al aire libre, incluso durante el recreo, el almuerzo, la educación física, el aprendizaje al aire libre y los deportes **incluso si no se pueden mantener la distancia**. Los estudiantes pueden seguir usando máscaras afuera si así lo prefieren. **Los adultos deben continuar usando máscaras al aire libre si no pueden mantener una distancia de 3 pies.**
- **Se requieren máscaras dentro de las escuelas y en los autobuses escolares:** Todos los adultos y estudiantes deben continuar usando máscaras dentro de los edificios escolares y cuando viajen en los autobuses escolares. También esperamos que nuestros adultos y estudiantes continúen manteniendo las recomendaciones actuales de distancia física de 3 pies entre estudiantes y 6 pies siempre que sea posible del personal a los estudiantes y del personal al personal.

Si bien esta decisión está basada en la ciencia y los datos de que la transmisión al aire libre es extremadamente rara, reconocemos la importancia emocional de este cambio. Trabajaremos para minimizar la interrupción de este cambio para los estudiantes y el personal después de un año de usar máscaras en interiores y exteriores.

El Gobernador también anunció que, dada la baja probabilidad de transmisión superficial de COVID-19, las escuelas ya no tienen que garantizar que los estudiantes eviten compartir objetos, y los objetos compartidos ya no tienen que limpiarse o desinfectarse entre usos. Dado que queda menos de un mes de clases y nuestras escuelas tienen protocolos para limitar y limpiar los objetos compartidos, SPS continuará manteniendo nuestras prácticas actuales. El DPW también continuará su práctica de desinfectar superficies de alto contacto en todas las escuelas.

HHS y SPS continuarán monitoreando la implementación y la guía de políticas, haciendo ajustes necesarios para mantener nuestra comunidad sana y segura. Para obtener más información, consulte las [Preguntas frecuentes del Departamento de Educación Primaria y Secundaria de Massachusetts](#).

Protocolo de prueba COVID-19 y recordatorios

Nuestras pruebas de COVID-19 continúan yendo bien. La [tasa de porcentaje de positividad de nuestro distrito se mantiene entre 0.1 y 0.2%](#). Nuevamente, queremos recordarles a todos **lo importante que es continuar siguiendo los protocolos de seguridad de COVID fuera de la escuela para minimizar el riesgo de que los estudiantes o el personal tengan que ponerse en cuarentena como contacto cercano con alguien que puede dar positivo en la prueba**. Los contactos cercanos pueden provenir de algo positivo que resultó fuera de la escuela. **Es de vital importancia que los estudiantes y el personal continúen revisando diariamente cualquier síntoma de COVID-19, incluido tomar la temperatura cada mañana. Si su hijo o alguien en su hogar muestra síntomas, está en cuarentena o tiene COVID-19, es importante que mantenga a su hijo en casa y notifique a la enfermera de la escuela, para evitar el riesgo de transmisión**. Agradecemos los continuos esfuerzos y la cooperación de todos.

Programación de verano

Visite www.somerville.k12.ma.us/summer para obtener información sobre la programación del verano de 2021. Seguiremos actualizando el sitio a medida que se finalicen los programas y detalles adicionales.

Centros de vacunación COVID-19 y clínicas emergentes

A partir del 13 de mayo de 2021, las vacunas COVID-19 están disponibles para cualquier persona de 12 años o mayor. Cambridge Health Alliance (CHA) ofrece vacunas sin cita previa en tres de sus sitios, incluida la ubicación de Somerville en 176 Somerville Ave., así como Encore Boston Harbor en Everett y Tufts University. Visite el sitio web [CHA COVID-19](#) para aprender más. La Ciudad ofrecerá clínicas de vacunación emergentes en varios sitios de la ciudad. Busque detalles adicionales en los próximos días.

Respetuosamente,

Mary Skipper, Superintendente de Escuelas